

اورنبورغ
 و باشقه شهرلرگه
 بلاتفریق
 سنه لك بهاسی ۴ سوم تین
 یارم سنه لگی ۲ " "
 اوچ آیلیغی ۱ " ۲۰
 بر آیلیغی . - " ۵۰
 چیت مملکتلرگه
 سنه لك بهاسی ۶ سوم
 یارم سنه لگی ۳ " "
 اورنبورغ ژورنال
 « دین و معیشت
 تیلفون نومر ۲۸۶
 بره ملاب ۱۲ تین.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
 وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
 كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

ديگر و عیشت



زمان تاعسیسی، ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه

دوامی ۸ نچی سنه

هفته ده بر دفعه یلغه ایلی نسجه نشر اولتور، دینی
 علمی و سیاسی ژورنالدر.

بیارلگان یازولری
 اوزگارتورگه اداره
 اختیارلیدر. باصلهغان
 یازولر کیر و فایتارلماز.
 مارقه سز خطلر قبول
 ایدلمی آدرس آلماشتروغه

۲۱ تین آلنور.

آدریسنی آچق

یازولری اوتنله

آدرسسز قالمالار

درج ایدلماز.

صحیفه

t.me/sehifeleribiz

u.u8686@gmail.com

بره ملاب ۱۲ تین

اورنبورغ و باشقه یرده اولان شاکر دلرگه بلاتفریق یلغه ۳ سوم یارطی یلغه ۱ سوم ۵۰ تین.

«مشایعه»

الشیخ محمد مرادالمکی جنابلرینک «مشایعه حزب
 الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رساله سی نک ۱ ۲
 ۳ نچی جزئلری باصلوب چقدی.
 رساله موسی بیگی طرفندن میدانه قویلغان تاریخ
 ادیان مسئله سی و رحمت الهیه عمومیتی نظریه لری نه ردیه
 اولو املیه تاعلیقی ایدلوب هر کم آکلارلق صورتده
 یازلغان. معنوم مسئله لر برلن اعتقادی چوالغان و او
 مسئله ده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آکلوده کوکلی
 تر دده اولان تورکی طانیغان کشیلره بو رساله نی برر
 نسجه اویلرنده توتو لازمدر.
 بهالری هر جزئی ۱۵ شیره پوچته ایله ۱۷ شیره.

اراقی حقنده

هلاکت که قارشسی. (برنجی آدم)
 مندرجاتی:
 (خمر حرام بولماس بورون عربلرنک حالی وصحابه لر پیغمبر
 مزنگ ایسرکلره قیلورغه قوشقان معامله سی، خمر اچوچی ننگ عبادة
 وتوبه سی، حلال دیب اچوچی که مترتب بولغان حکم شرعی،
 مسلمانلر آراسنده خمر ساتو، اراقی ایلان فایدالنو، اراقی ساتوچی غه
 حضرت عمرنک ایتمکان سوزی، اچکوچینک قیامتده غی حالی، حضرت
 عثمانک اراقی حقنده سویله گان خطبه سی، اچوچی مسلمان لرنک حالی
 عایله و خاتونلری، ایسرکنک طلاق قچقرووی و آشا تکلیف ایدلگان
 شرعی حکملر، خمر اچوچی که صحابه لرنک قز بیرماولری، ایسرکنک
 کفر سوزلری، اچوچیلرنک ۱۰ تورلی بلا بلن مبتلا بولولری،
 مدنیتلی خلق آراسنده اچوچی لره قیلنغان معامله لر و آنلرنک شاهدلق
 قیله آلماولری وغیرلر... .) بهاسی ۷ پوچته ایلن ۵۹

ایکینچی مرتبه اکیمال ایتوب باصلدی

فهرست

- مسئله
- مقاله مخصوصه
- قرداشلریمه قول معروفم
- توقی تمدن
- دینی تدبیرلر
- دفع اشتباه
- فیلیه تون
- تورلی خبرلر.
- خارجی خبرلر،
- اورنبورغ خبرلری.





I

بواده علي بولاطف طرفندن سوال

بواده بر طوى مجلسنك ايوب عليه السلام نك آورو
حقننه هم يعقوب عليه السلام نك صوفر بولوى حقننه
سوز چغوب بواغه يقين قريه نك بر ملا: اول پيغمبر لر نك
شائنه موافق توگل حاشا پيغمبر بولسونده آنى كشى
جيرانر لك فورط آشاسون اول اصل سز بالغان سوز،
ديدى. ايكنچى بر يخشى غنه ملاصلى بار ديسده آنا رغه
اولگى ملاسن فضائل الشهورده ننه كور گاندور سنك
بالغان ديدى. اوشبو ايوب عليه السلام نك خسته لغى
يعقوب عليه السلام نك كوزينك صوفر بولوى نك
اصلى بارمى بوقمى شونى «دين و معيشة» مجله سنده
ياز مكنگرتى رجا ايدارم.

اداره يعقوب عليه السلام نك صوفر بولوى نك اصلى
بار نلاگان آدم سورة يوسف ده (وتولى عنهم وقال
يااسقى على يوسف و ابيضت عيناه من الحزن فهو كظيم)
آية كريمة سينك تفسيرينه مراجعه ايتسون. بعض
قرداشلر مز نك تفسير كتابنه مالك او اماوى احتمالندان
بعض تفسير لر دن كوچروب بر از يازوب كيتونيدنه، عقول
كوردك (. . . على يوسف و ابيضت عيناه) انه حق
سوادهما وبدل بياضامن بكائه جلاين. سورة يوسف
يعنى يعقوب عليه السلام نك ايكى كوزينك فاراسى
بوغالى، يغلماقندان آفقه آلسندى ديمكدور.

فوله (وابيضت عيناه) اى عمى من الحزن، جمل سورة
يوسف مضمونى قايقودان كوزى صوفر بولدى ديمكدور.
(وابيضت عيناه من الحزن) اى عمى من شدة الحزن

على يوسف، تفسير خازن. قايقو نك قاطى لغندن ان صوفر
بولدى ديمكدور. شولا يوق ايوب عليه السلام نك آورو
بولوى وتنلرينى فورط آشاب ايسلانوى نك ده اصلى
يوق توگل، تفسير خازن هم تفسير جمله سورة انبياده
(وايوب اذ نادى ربه) آيتى تفسير نده ايوب عليه السلام نك
قصه سنى تفصيلا ذكر ايدهدر. شونك خسته لغى هم تننى
فورط آشاوى هم ايسلانوينده بيان ايدهدر. پيغمبر-
لر نك بو طريقه هر تورلى محنة و مشقة چيكولارى صبر
ايدولرى الله تعالى حضور نك در جه لر ينك آرتوى ارچون
محترم پيغمبر لر نك شوندايون محنة لر كا الله تعالى رضاسى
اوچون صبر ايدوب تعمل ايدولر ندان عبرة آلماق،
محنة و مشقتكا دوچار بولغان لارغه مرحة ايتيمك، اول
محترم پيغمبر لر حاللرينه ايارمك اوچون دور.

(فامتعانه اياهم بضر وبالمعن زيادة في مكانتهم و رفعة
في درجاتهم و اسباب لاستخراج حالات الصبر و الرضى
و الشكر و التسليم و التوكل و التفويض و الدعاء و التضرع
منهم و تاكيد لبصائرهم في رحمة الله متحنين و الشفقة على
المبتلين و تذكرة لغيرهم و موعظة له تاسوا في البلاء بهم
ويتسلوا في المعن بما جرى عليهم و يقننوا بهم في الصبر
و محولهنات فرطت منهم او غفلات سلفت لهم ليلقوا الله
طيبين مهذبين وليكون اجرهم اكمل و ثوابهم اوفر
واجزل) شفا

II

عارف الله محمد شين طرفندن سوال

بر آدم وفات بولسه، سلامت وقتننه وصيت نامه.
باز ماغان بولسه هم تلدن گنده هيج بر وصيت ايتمگان
بولسه، بو آدم نك جماعتى اوچ ايتسى، بر سنكلسى

هم بر اوغلى بولوب اول اوغلى اولگان بولسه آنک قالغان اوچ اير بالاسى ايکى قزبالاسى بولسه بوميت نك فديهسى هم اوستينه چاچو اوچون تيشلى بولغان آقچه لارنى ميت نك مالوندىن بيرلهمو، يايسه ميت نك مالى بتونلاى وارثار نكى كورنوب بيرلمايمو؟
هم بوميت نك مالى شريعتجه وارثارينه نيچك بولنه يعنى بولغان مالندن نيچه تلووشى يوقارنده ايتكان وارثار گه تيشلى بولا؟

اداره وفات اولمش آدم نك وصيتى اولماچاچ تكفين و تجهيز و بورچ لارنى ادا دهن قالغان مال نك بار چه سبك وارث لار نك حقى بولادور. شونك اوچون آلارنى ميت اوچون فديه ميت اوچون صدقه بير ديب كو چلاب بولمايدر فقط وارث لار بالغ بولوب اولزلى حسن رضالارى ايلان ميت نك فديه سندن ديب هم باشقه چه صدقه لار اولاشسه لار ثوابلى بولورلار.

(صرح علماء ونا فى باب الحج عن الغير بان للانسان ان يجعل ثواب عمله لغيره صلاة او صوما او صدقة او غيرها) كذا فى الهداية رد المحتار صحيفه ۸۴۴.

كشى اوچون حج قىلوى بيان قىلمغان بابده بزم اهل السنة والجماعة علماء مز صراحة بيان ايتديلر، نماز روزه صدقه و باشقه عمل لارنى قىلوب ثوابنى باشقه بر اوگما باغشلاماق درست ديو، اوشنداق تيوشلى ثوابى ايروشه در ديب، هداية اسملى كتابده ديمكدور اگرده وارث لار صبى بولسه لار ياكه بالغ بولوب ده حسن رضالارى ايلان صدقه و مال شبنه بير ماسه لار قالغان مال وارث لار آراسنده اوشبو طريقه بولنه دور ميت نك خاتونينه بورچ لارنى بيرگان دهن صونك قالغان مال نك سگزدن برسى يدى الوشى اوغليعه تيار اوغلى ايلان اوچ انيسى، هم برسگنيسى سافط بولادر.

ايهدى مذکور اوغلى وفات ايتكچ آنک مالى اوزينك وارث لارى آراسنده اوشبو روشده بولنه در: اوچ قز ايکى اوغل عصبه بولار. للذکر مثل حظ الانثيين

بولغان اوچوى قالغان مالنى سگزگا بولوب ايکى الوشنى ايکى قزغه براردن بيرولادر قالغان آلنى الوشى ايکيشر الوشدان اوچ اوغله بيرلادر.

مقاله مخصوصه

وجودى پك نادر بلكه اندر اولان ارباب انسانيت واصحاب صدق وامانتى واهل فنوت و مروتى استثنا ايتدكدن صگره عه و ميتله بنى بشر ك طبعنده اجاج و عناد مركزوز اولوب بونك مقتضاسى اوله رق ارتكاب اولنديغى خطاده اصرار وحق صوابه انكار، و خصم نك كلامنى تزييف و كندى خطا و باطلنى عامه نظر نده حق و صواب صورتنده كوسترمك ايچون انواع لطايف حيل اذبالينه تشبث، و ادله قاطعه و بر اهين ساطعه لرى دفع و رفع و آنى جور و تمك، يعنى جور و تمهيه محاوله ايتمك، حتى نصوص صريحه لردن اغماض ايتمك كى مغاير انسانيت و خلاف انصاف بوللرينه سلوك ايدوب كتمك موجود در. حق و صواب ظهور ايتدكده و عه و ميتله ديرلك روسلر خطالرينه اعتراف ايدمك «يا وينوات» ديه صوابه رجوع ايتديكلرى حاله ننددر؟ عجباً بزم اهل اسلامده واهل اسلامك طبقه عنياسنده صايلوب عامه به رهبرلك ايدنلر مزدهده بو مقتضاي انصاف و انسانيت و مروت اولان حاله حسنه مع الاسف مفقوددر. بيكتاشى و اضرابلر ينك نيچون نماز قيلمبورسن ديدكده «الله تعالى لا تقربوا الصلاة ديديكى ايچون» و بر ميسيو- نيرك اسلامدن برينى اضلاله محاوله ايدمك «الله تعالى الذين آمنوا لهم عذاب اليم فى الدنيا والاخرة» ديمشدر ديديكلرينى ذكرده ايتمه به لم اسلام اوله رق طوغوب اسلام روعى تربيه سيله تربيه لنوب نشوونما ايدنلره خصم ظن ايتديكلرى ذواتك سوز لارينى اطر افليچه مطالعه و ملاحظه ايدمك طريق خطارغو ايتدن رجوع ايدرسه لرفنامى اولوردى عجباً؟ ايشته بونك بر مصداق نامى و ماصدق انمنى. ۱ نچى ابون تاريخى ۱۱ نچى عدد شوراده

«مسلمانلرنى كافر ايتو بيكل تو گل» عنوانلى مقاله ده كوردك. بو سوز نفس الامر ده يك طوغرى و مطابق واقعدر. معانده اراده اولنسه بوگا برديه چك يوق. فقط مقاله نك طرز افادسند و فحواسندن نمايان اولان بو سوز معانده استعمال اولغوب بلكه كله حسق اريد به الباطل اولمه سيدر. بو مقاله گرچه ديكر يردن نقل ايدامش اولوب منقول عنهنسندن تام كندى موضعتك استعمال اولنمش ايسه ده فقط ناقل برنى كنديك غرض فاسدينى ترويچ ايجون موضعتك غير بسنده استعمال ايدرك ارتكاب ظلم ايتمشدر (١) چونكه هر ارباب فهم و درايته ظاهر و نمايان اولديغى اوزره محرر محترم بو مقاله بزم شو ائثالرده دين و معيشت مجله مبدله سنده استعمال دگل استحضان معصية صريجه ايدرك سائر لرى آقا تعريض و ترغيب و تشويق ايدوب يازانلره قارشى يازدقهر حرارتلى و آتئين؛ فقط مطابق نفس الامر و موافق واقع مقاله لريزه قارشى بزي و بزم مقاله صحیح دیندار ائله لريزه عامه نظر نه جوروتك ايجون يازمش اولديغى اظهر من الشمس و ايبين من الامسدر.

بو تقديرده بو مقاله نك بزم مقاله لريزه ذره قدر مساسى اولمديغیده ايسكى كره ايسكى دورت اولمه سنده نه زياده بديهدر. چونكه يازدقهر يهزى (ان الدين عند الله الاسلام. ان الله اصطفى لسكم الدين. ذلك الدين القيم ولكن اكثر الناس لا يعلمون. قل ان هدى الله هو الهدى. ومن يتبع غير الاسلام ديننا فلن يقبل منه وهو فى الآخرة من الخاسرين. ان الله لا يقفر ان يشرك به يغفر لمن يشاء. ومن يكفر بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر فقد ضللا بعيدا ان الذين آمنوا ثم كفروا ثم ازدادوا كفرا لم يكن الله ليغفر لهم ولا ليهديهم سبيلا. ان الذين يكفرون بالله ورسله ويريدون ان يفرقوا بين الله ورسله ويقولون نؤمن ببعض ونكفر ببعض ويريدون ان يتخذوا بين ذلك سبيلا. اولئك هم الكافرون حقا واعدنا للكافرين (١) چونكه ظلمك معناسى وضع الشى فى غير موضعه در. منه،

عذابا مهينا ام نجعل الذين آمنوا وعملوا الصالحات كالمفسدين فى الارض ام نجعل المتقين كالفجار. ام حسب الذين اجترعوا السيئات ان نجعل كالذين آمنوا وعملوا الصالحات سواء محياهم ومماتهم ساء ما يحكمون. افنجعل المسلمين كالمجرمين. ما لسكم كيف تحكمون. ام لسكم كتاب فيه تدرسون. ان لسكم فيه لما تخيرون. ام لسكم ايمان بالغة الى يوم القيامة ان لسكم تحكمون. سلهم واعلموا ان الله شديد العقاب وان الله غفور رحيم. ان ربك سريع العقاب وانه لغفور رحيم. وان ربك لنو مغفرة للناس على ظلمهم وان ربك لشديد العقاب. نبى عبادى انى انا الغفور الرحيم وان عذابى هو العذاب الاليم. غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب ذى الطول ما يقال لك الا ما قد قيل المرسل من قبلك ان ربك لنو مغفره وذو عقاب اليم. ان الذين كفروا وماتوا وهم كفار اولئك عليهم لعنة الله والملائكة والناس اجمعين. خالدين فيها لا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينظرون. كى بيكلر چه آياتك (قل للمؤمنات يغضن من ابصارهن ويحفظن فروجهن ولا يبدين زينتهن. يا ايها النبى قل لازواجك وبناتك ونساء المؤمنين يدنين عليهن من جلابيهن ذلك ادنى ان يعرفن) اى يميزن من الفاسقات و الفاحشات، كى يوزار چه آياتك احكام صريجه سينه انكار و انلرك خلافه ذاهب اوله رق و بو خلافي عامه يه بوتدير مه يه محوله ايدرك نصوص مذكوره نك احكام منيفه سيله قائل اولان بيكلر چه دگل مي ايو نلر چه علماء امت محمد اكابر دينى سب و شتم، و تقبيح و تشنيع و تحقير و اهانت ايدرك (ومن لم يحكم بما انزل الله فاولئك هم الكافرون ان الذين يؤمنون بايات الله لا يهدىهم الله ولا هم عذاب اليم. انما يفتري الكذب الذين لا يؤمنون بايات الله واولئك هم الكاذبون) كرى به لرى و بوگا مشابه قرآنيه و نصوص فرقانيه و من فارق الجماعة شيرا فقد خلع ربة الاسلام من عنقه كى حديث نبوى و فتنه كنديلرى اختيار لرى ايله بن حقدن منسلخ اولانارك حقيده ياز مشسدر. و بويلار ك كبرى ولا دينى اولمالريله حاكم ايتمه كده

بالکتر امام اهل حق دگل فرق اسلامیہ دن ایکی کیہ سہ اختلاف ایتہ مشدر (!) یوقسہ دنیاہ کفرک ہیج مصدافی قالہ از.

جناب مولی جہلمزی کندینک رضاسینہ و اتفاق وانعاده موفق ایلسونہ (الرجوع الی الحق احسن من التمادی فی الباطل) قاعدہ سیل افر اطچی و تفریطچی فرقہ لارک ہر ایکسینہ عمل ایتہ ہنک و قتی چوقندن جلول ایتہ مشدر طن ایدرم. واللہ ولی التوفیق. رمزی.

قریشلریمہ قول معروفم

(اوتکان نومردن ما بعد)

آلتی یوز سنہ لک مسلمان حکومت و مرکز خلافت اولان عثمانلی دولتی کتاب و سنت ایله عمل ایتدکلری زمانہ نیچہ یوز سنہ لار اهل صلیب عہ قارشی کو کرک کیروب بتون عالمی تترہ تہ ایدی. صگرہ اوز یو- لندن صاذاشوب فریک یولنہ کردی. افر نلاب انقراض ایتوگہ یوز طوتدی. بو کونگی حالگہ کلدی (الحکمة ضالۃ المؤمن اینما وجدھا اخذھا) موجبنچہ عثمانلور آوروپادن ہر مقدار علم آلدیلر، لکن اخلاق اسلامیہنی اخلاق خریستانیہ گہ تبدیل ایتما اینچہ یساپون تحصیل دارانی کبی مملکتلرک انباء و طنغہ تعلیم و تعمیم ایتدیلر. اوز کیفارینہ و اوز هوالرینہ تابع اولدیلر. گرچہ نشر معارف یولند، مکتبلر آچسہ لردہ اخلاق بوزوقلغی و استقامتسزک نتیجہ سی اولسہ کرک. اول خصوصک اصابت ایدہ آلدیلر. آنلر اوچون اول اوز مدرسہ لرینی اصلاح ایدوب یگی فنلرنی شونندہ علاوه ایتار گہ تیوش ایدی. علوم شرعیہ شریعت یولنہ

(۱) عقاید اهل اسلام (والاستحلال کفر. ورد النصوص کفر) در ہونندہ اختلافہ شبہہ یوقدر بیت (بردہ بودی و داوت آمدہ بودہ) چونکہ کوچ باختی کسی چہ کفدہ. چون اولدناش کردند چویشتن رازہ، حجاز پر اجر ابد نام کردند.

منہ

طار توب شاگردلرنی علوم طبیعیہ آرقلی طبیعت یولنہ یبارماس ایدی. مکتبدن چقمہ ما مورلر کرک باب الہ شیعنک و کرک غیری قاپولردہ ہمہ سی اهل دیانتدن ہمہ اهل معارفدن اولور ایدی دہری ویا طبیعیونندن اولمزلر ایدی. علوم شرعیہ اوچون آلت بولغان فنلر آدمنک ذہنی آچا ملکہ ادار کیہ سنی زیادہ قیلہ، علوم آلیہنی تحصیل ایدوب ذہنی آچلمش بر شاگرد اوچون اون سنہ دہ تحصیل ایدیلر آلمغان آروپا فنلرینی اوچ سنہ دہ تحصیل ایتک ممکنر. مکتب مدرسہ بر اولدقک مصارف یگل اولدیغی کبی ترقیات ہم زیادہ اولور ایدی. مکتبلی صارقلی دیوب آرادہ منافرت ہم اولمز ایدی. و اول مدرسہ لردہ اوزلرندن آلدہ عثمانلی دشمانلریدہ یتشماز ایدی. لکن آنلر بشقہ چہ حرکت ایتدیلر. اولا قلیلر ندہ علوم و فنون قوللر ندہ ہنر صنعت بولنسدہ بولنسدہ قالیلرینی تبدیل ایتدیلر، آوروپالی سیاط قیافتدہ کورندیلر. اول زمانہ کی مسلمانلر حرام دیسہ لردہ دیسہ سہ لردہ ملیتمنی محافظہ اوچون فرنگلہ شہہ مک دوسلا شہہ مق اوچون اوز قیافتلرینی آرتق کورہ لر ایدی، شول سببلی آنلردن خوشنود اولمدیلر. حتی آرادہ نزاعلر اولوب خیلی قانلردہ توکلدی یگیچری فرقہ لاری بترادی. غلبہ حکومت طرفندہ قلوب نزاعگہ خاتمہ ویرلدی. صگرہ ایسکی مسلمانلرک طلبیلہ می ایسکی مدرسہ لر ایسکی حالندہ بریشانیت اوزہ بر اقلوب مکتب اسمیلہ یگی بنالر عہارت ایدادی. آندہ آورو- پالولر چہ درس آچدیلر. حتی بعض مکتبلر دہ (سلطانیہ دہ) خاص فرانسوز تلیلہ درس اوقندیلر،

اول زمانک اوروکچہن مسلمانلری بالالریینی اول مکتبلر گہ بیروندن طار تندیلر. آنک اجندیلر بیک کوب طولدی. ترک شہمانلری ابتدا شونندہ یتشدی مسلمان بولمغان پاشالر عثمانلی حکومت دائرہ لرینی استیلا ایتدیلر. عثمانلور اولدہ اول مکتبلر دن نفرت ایتسہ لردہ بر نیچہ سنہ صوگرہ مکتبدن چغوب ماعموریتکہ کروپ ایلق آلوب آروپا فورمہ سندہ

بيك شق كينوب يوروجى يكتلرنى كوروب هر كم قزقدى. مکتبه كرو طالاش بولدى. بتون استانبول اهالىسى ايكة شونده ديب بلدىلر. بازارده مسلمان سوداكار قالمى. يوز مغازين بولسه آراده انچق بريسى مسلمان نقى بولمى اولده يوق بولوب قالمى. همان ايسه شولاي بولورغه كرك، مکتبه طولدىلر، لکن اخذ معلومات ايدوب ملتكه خدمت ايتمك نيتى هيچ برنده يوق. هممسينك همتى اچمك يهك آيلق آلمق شق كيونمك تغلب ايتمك ايدى. مقصودلرينه يتكاملرى روم ايلي كيتكأنده هممسي آچقده آچقده قالدیلر. آنلر اوچون يراقدن طوروب بز محزون اولدق. سو نيت وسو عملدن نتيجه سينه ميدانغه كلدی. صكره دن بتون مکتب شاگردلرينك استقال منسزلگن كوروب علوم شرعيه نك اهميتن آكلاب مکتبلر ده احابيث شريفه دن درس لر ويرلمكه باشلا نديسه ده نصيحت قبول ايتمه چك درجه كه كلگان كشي لرنى بر ساعت درس ايله اصلاح ايتمك قولاي بولمسه كرك. بوندن خيلى سنه لر مقدم عثمانلو مکتبلرينه دقله نظر ايدلورسه آنده عملياتقه قويغان هيچ شى يوق. هممسي نظرياتدن عبارت ياخود سهل التحصيل اولان بر طاقم تركيات ايدى. شاگردلرى آراسنده ايسكى مدرسه درس لر نندن حظ آلمش كوسه لر بولمسه بشقه لرى ترچه اوقوب باز مقدن وتحرير دن آرتق معلوماتقه مالك دگل. مالك ايسه ده جزئى شيدن عبارت كورينه ايدى. بناء عليه بزم منطقچيلر مز آنلردن افضل ديه ركه ممكن ايدى. فى الواقع آنلرده بر مزيت و فضيلت اولسه ايدى، دولت عثمانيه نى بو حالكه كتور مزار ايدى. كشي لر يوقنى تابقأنده آنلر بارنى بوغالتدىلر. اول مکتبلر دن چقمه افنديلرده اعتقاد بوزوقلغندن بشقه بر شى اولسه ايدى مالك اسلاميه نى اصلاح اوچون آوروپالورنى كوروب آلتونغه چومر مازار ايدى. واوزارندن بشقه لرنى بطانه انغاز ايتمزلر ايدى.

مسلمانلر نك بارشى قايم بولمسه ده بر فالبك، بز نك

اورص تر كلر يده عين عثمانلى تر كارينك از نندن بار. دقلر نندن عثمانلى مکتبلر ينك ابتدا حاللرينى وتار يغنى آكلاتمق اوچون درمیان ايلدم. شايد هر مؤمن كه نيت نيت ايله حرکت ايتار كه تيوشلكنى حقه فائده دن خالى اولمز. با خصوص كيله چكك بزم اوچون مدرسه لرنى اصلاح ايتمك و آنندن نيتنى آدملر يتوشدرمك لازم ايكانى السنه فاسده سويلنمكده اولد يغندن اول خصوصه بر آزاره مقال ايلدم. شايد مصادمه افكار دن بارقه حقيقت طوغار. خلاصه كلام دين اسلام عزيزدر. الله آنى دائما عزيز ايدر. تاتار بتسه بشقه سى طوغار. لکن مسلمانلر فقط طبيعتدن استفاده ايتمزلر. شريعتدن استفاده ايدر لر. دين اسلام نك عزتى اهل شريعت قولنده ظاهر اولور. مسلمانلر اهل طبيعت قوليله هلاك اولور. ترقى طالبى معرر لر حميت صاحبي ضياليلر بحق ترقى طالبى و حميت صاحبي ايسه لر آنلر اوچون دينك استقامت و استقامتكه داعى اولمق كركدر. نصوص قاطعه كه مستند بولغان سوز علماء عظام سوزى هممسي حقدر. آكفا قارشو كلمك موجب الاستغفار اولان بيوك خطادور.

كتاب الله نك بعضسينه ايمان و بعضسينه كفر ايتمك هممسنه كفر ايله مساويدر. رسول اكرم صلى الله عليه وسلم حضرتلرى علماء امتى كانبيا بنى اسرائيل بيور مشدر. بنى اسرائيل پيغمبرلرى امتار ينى حق يولغه دعوت ايتدكلرى كى امت محمد دن بولغان علماء اسلامه اهالينى حق يولغه دعوت ايدهار. حق دعوتكه اجابت واجيدر. يهوديلر پيغمبرلرينه قارشو كلوب كمينى اولدرديلر، كمينى تحقير ايتدیلر. شول سببلى آنارغه الله تعالى طرفندن مگگو مذلت مگگو مسكنت ضرب ايدلدى بر يوزنده هيچ بر يهودى دولتى يوقدر. مگگو مسكنت ايله مذلت شولدر. آنلر نيقدر باي بولسه لرده هر برده جمع حقوقدن معروم ايدلدكلرى كى بر يردن ايكنچى ير كه قولوب يورمكلردر، بزم مسلمانلرده ظاهر شرعكه مخالفت ايسه باشلاغان كوندن بيو و تنزل كه يوز طوتدى.

یہوددن آیر ماسی بیک آن فالدی. بو حاللردن عبرت
آلمق بیا خصوص صوئغی بالقان درسارندن متعظ
اولمق تیوشدر. رسول الله صلی الله علیه وسلمک
(اوصیکم بتقوی الله و طاعتہ) دیگان دائمی کلامی انجق
بعض بر فرقه گه خاص دگلدر. هم امة محمد اوچون
عام اولان بر خطابدر. ایسکیارنک غزیتہ لر تعبیر نچه
بش بیلمی ارنک برندن بر بیوک گناه صادر اولمسی
طار ایٹاک طار چالبارغه هیچ بر حرامی حلال ایتمی
کذاک علمادن بر جنابت ویا کوب خطاار وافع اولمسی
هیچ بر احکام شرعیہنی اوز گهرتمی آدم اوغلی دنیاغه
کلیگاندنبر ویر بوزی فساد و عصیانندن خالی بولمغان،
اهل صلاحنک بر کسندنک بوش طور مغان جدید اول،
قدیم اول، تله سئک ننه اول، رسول اللهنک وصیتنی
قولانگندن جقار ماسقه کرک. خطاء قولانندن چقدیسه
نائب و مستغفر اولوب اصراردن صافلانمق کرکدر.
اصرارنک نهایتی مطلقا هلاکدر.
والسلام علی من اتبع الهدی.

صالا یرده امام محمد سفر کچایف



اداره: محترم محمد سفر حضرتنک اوچ نومر گه
صوزلغان شو مقالهسی بونده تمام اولدی. آنک بو
مقالهسنی مجله آلوچیلره باشندن توشوب یئنه دن
اوقورغه توصیه ایدهمز. و حضرتک مقالهسی اوچون
رحمت اوقیهمز. حضرتلرمز همهسی اویله اولسه
دینی مقالہ لر بازار سولر تاسف و تعسف که اورنده
قالماس ایدی.

ترقی، تمدن، تدنی قیافتدهمی؟ یوقسه حقانیت
اوزره چالش مقدهمی؟
(مینا)

بر آدم نک دیگر بر آدمنی آدامقی عقلا و نقلا
منهوم ایدیکی هر کسه معلوم قیبلندندر. آنکله بر ابر
اوزینی اوزی آداماسی عجباً نصل اولیپور؟

اکثر بز لر قالب و قیافتهمزله بشقه بره وارنی آداب
قاندیرمش کبی حرکاتده بولنیپورز، اما بالاخره کندی
کندیهمزی آدادقمزدن بی خبر قالیپورز.
وشو سببدن قارشومزداغی آدم دن محبوب
قالماقمزدن ما عدا تر قیهمزدنک محروم و کیریکه قالقمزه
باعث و سبب اولیپورز و بو سببدن دین جلیلهمی
اجنبیلرک سؤ تعبیر اتنه معروض بر اقیپورز. زیرا
اجنبیلر بز لر نک کوندن کونه تدنی به طوغری کیتد.
یسکمزنی دینهمزدن ظن ایدیپورلرده «مانع ترقی
دینلر بدر» دیورلر و بعضا اوز آرامزدهده مانع ترقی
دینچیلر مزر دینلن تعبیرات جریان ایدیپور دین
میینهمز نک بویله معروضاتده قالماسنه عقل سلیم و فکر
صعبیح صاحبی اولانلر هیچ راضی اولورلارمی؟
واقعاً بز لر آداب شریعت اوزره کیدوب قالب
و قیافتهمزله بشقهسنی آدامق فکر سقیمنه دوشمز
ایساک هم اوزمزی آدامامش اولورز. هم یار
واغیار قارشوسنده ترقی به مانع اولان سبب و قیافت،
دینکمی، دینچیلر دمی، یوقسه قالب و قیافت صاحبلر.
ندهمی، کون کبی آشکار اولور دینهمزده انواع
تعرضاتندن مصون و محفوظ قالورز.

کوزمز آلدنک یا بعضیلر مز مصر و شامه سیاحت
ایدوب بعضیلریمز یاور و پایه کیتدیکنندن و آنلردن
مدنیت تحصیل ایدامن دیو آنلرک عادات و مودالارینی
تقلید ایدوب مملکتهمزه رجوعلر نده قالب و قیافتلریده
نفس لری آرزو ایندیکی کبی اولدیغندن مغرور
تعبیر دیگرله متکبرا اوزلرینی فرید الدهر متفنن
فیلسوف، علماء و حکماء دن عد ایتوب مملکتهمزده گی
علماء دینی هیچ بر شیعه حساب ایتمیوب حتی مجتهدلک
دعواسنده بولغانلریده قابل انکار دگلدر. حالت مذ
کوردهده بولنمق ایسه تغنن دگل تجنن و جهالت اثری
اولدیغی ار بابنه معلومدر.

دیگر بر قسمهز ایسه کنه جهالت بلاسینه نوتیلر ق
اوزلرینک صقال و میبق لرینه و قالب قیافتلرینه آداب
و باشقه لرینیک آدامق فکر نک بولندقلاری شویله تورسون

بالغز اوزلرینی اوزلری متدین متقی صوفی ظن ایتوب
و کندن باشقه سنی کالهیج حساب ایدوب حتی بعضیلری
بعضیلرینی تکفیره قدر اوغر ایشدیقلریده معلومدر .
ایشته ذکر ایتدیگمز شو ایکی فرقه بریسی قدیم وبر-
یسی جدید دعوا سنده بولنوب مغایرتده بولدیقلریک
کوز آلدنکدر . آنکله بر ابرهر قایوسی اوزلرینه مقادیر
یتشدروب آرایر ده نزاغه و تفرقه باعث کلاملارده
بولنوب علوم و معارفک آز الماسینه بو سایهده ترقیدن
کیری قالمازه باعث اولیورلر و بعضا بیگناه ذاتلرک
حسب خاهلرده مظلومانه اوقات کچرولرینه قدر مقضی
اولیورلار . و بو آریسه دین عزیزمزیده سو تفهم
سو تعبیرات و تهمتله رینه معروض فالدریورلار . وجدان
صاحبلری بویله حرکات و سکنات صاحبدرینه هیچ
راضی اولورلارمی خصوصاً دین مبینمه تعرضاته
قارشو تحمل ایدیلر می ؟ حقیقتاً اگر ایشلر مز بویله
دوام ایدیلر ایسه ترقی دگل کوندن کونه ترقییه
اوغر ایوب ایگ صوگره سی انقر اضمزه باعث اولماسی ده
مقرر در .

بو قارودن بورایه قدر ایضاحاتنه چالیشدیقمزه
مانع ترقی اولان شیء شو تعداد ایتدیگمز حرکات
و سکناتمز افعال و افعالمز در .

اولیه ایسه شرعا و عقلا مذموم اولان جهله افعال
و افعالمز دن حرکات و سکناتمز دن و تفرقهیه باعث
وسبب اولان هر درلو ایشلر مز دن خلوص البال
ابل توبه نصوع و استغفار ایدوب بوندن صوگره غالب
و قیامتزه مغرور اولمامقز ا هم الامور دندر . بناه
علیه هر قایومز دین قرداشلریمزی حتی وطنداش
و ملتداش لریمزی حق و حقوق، مساوی بیلوب و هر
هفته ده جمعه کوننده منبرده امام افندیلر مز : (ان الله
یاءمر بالعدل والاحسان و اینآ ذی القربى وینهی عن
الفحشاء والمنکر والبغی یعظکم لعلکم تدرؤن) آیه
جلیل سینک مقتضیاتیل عمل ایتدیگمز لازم و واجبدر .
معنای منیفن گوزلجه بیلمز ایساک اربانندن سوالمز
لازمدر و اوگر ایتدیگمز شو مذکوره آیت جلیلنک

منطوق منیفنجه عمل ایتما کوزده لازمدر . ایشته دین
توتوق و صوفیلقده بودر زیرا صوفیلقنک تعریفی
و معناسی حقیقه علماء آراسنده اختلافاتدن صوگره
محققین و مدققین کرام افندیلر مز صوفیاق بیلدیکی ایل
عمل قیلمقدن عبارتدر دیو قرار ویر مشارر اللهم اجعلنا
من العلماء العالمین آمین . .

بناه علی ذلک شمدیکی عصورده گی علماء دینمز ده
اوز وظیفه لری اولان : (قوا انفسکم و اهلیکم ناراً)
آیه جلیله سنده گی امره امتثال ایدوب و برده : (کلکم
راع و کلکم مسؤل عن رعیته) حدیث شریفینک مفهوم
منیفنه اتباع یوزندن اهالی اسلامیه بی ولو هفته ده بر
دفعه اولسون دینی و ترقیات دنیوی مسؤل لری
ایضاح و بیان ایچون وعظ و نصیحتلرده بولنمالاری
دین و دیانت و ملت نامنه مستر جادر . و ترقیمز ایچون
اخص آمالزده بودر . و بویله ناصح و واعظ علماء
دینمزک کلام حکمت انجاملرینی بایلر مزده سمع
و اعتباره آلوب اغنیاء شا کرین زمره سندن اولمالاری
ایچون دین و دیانت اوغورنده ترقی و تمدنمز ایچون
معاونت و یار دملرده بولنمالاری : (وتعاونوا علی البر
والتقوی) امر جلیلی موجبنجه ذمه لرینه فرض ایدیلور
گرچه بایلر مزنک نفسلرینه بعض حقی سوزلر
آچی طویولسه ده اللهنک رضاسنی طلب بابنده هضم
ایتمالری لازم مکیور . علمامز ده بایلر مزی و فقیر لری
حقوق دینده مساری اولدیقلاری جهندن هیچ بر یسینک
خاطرینه باقما یوب قل الحق ولو کان مرا فعه و اسنجه حقی
سویلمکدن امتناع ایتمه ملری لازم مکلدیکی کبی خاطر
ایچون سکونلریک لازم اولدیغی اوزلرینه معلومدر .
وقالان فقراً و اورطه حاللر لریمزه مذکور علماء
عالمین و اغنیاء شا کرینمز غنیمت بیلوب هر ایکو -
سنده حرمت مخصوصه لرده بولنمالاری توصیه اولنور
زیرا ترقی ایچون علمامز و اغنیامز قوشلرداقی ایک
قنط منزلنده در .

علوم و معارفه چالیشمقده بولنان مدرسده و مکتبلر -
ده گی طابه افندیلارده دینمزک دین عالی و آمر ترقی

اولديغى هر وقت درپيش نظر ايدوب و خاطر دن
 اصلا چقار ماينچه امام دينه زله اغنيا شاكرينلارمه
 تشكر يوزندن و اوزلار يده خادم الهات والدين نيت
 خالصانه اريله كيچه لار يني كوندلار ينه فاطوب آريماق
 وطالماق بيلماينچه على الدوام الله دن ياردم و توفيق
 استاب چاليشمالرى حقتك توصيه مزله برابر فيض لارى
 آرتوب علم نافع تحصيللرى ايچون دعاء خوان اولد
 يغهزى بو سطرلرله بيان ايدىيورز.

شاید علوم و معارفی، فنون، و صنایعی تحصیل ایدوب
 لك ایدار ایساک و شو عمله زله حسن استعمالك بولنساق
 اشته متدین: متمدن، و ترفیپور اولدیغوز اولوقت
 اثبات اولنمش اولور. کندیمز یده سو تعرضاتدن
 مصون و محفوظ ایتمش لردن اولورز. حتی بو
 خصوصاتده جمیع ادیان صاحبی اقوام و ملل دن آفرین
 و تعسین لر قازانه چقمز درکاردر. بس اوپله ایسه
 ترقی، تمدن، تدین قیافتده و فالبره اولماپوب حقایقیت
 اوزره چالیشمقده اولدیغی تبیین ایتدی. و هر قایومز
 مشروع وظیفه مزده مقید اولدیغوز جهتدن: (وتعاونوا
 علی البر و التقوی) امر جالبنه امثال ایتمش قوللرندن
 اولوب سعادت دینویه و آخرویه مز تاامین ایدلمش
 اولور. و من الله التوفیق

منهاج الدين ابن سيف الدين

دینی تدبیرلرگه

اوفالی ضیاء الدین الیکمالی افندی نیک (دینی
 تدبیرلار) رساله سن اوقوب چقدم باشندن آخرینه
 چاقلی علماء کرام و مشایخ عظام لاری طعن و تجهیل
 قیلوب خالق غه منفور کور گازما کچی بولغان، هم مله
 اسلامیه به زور قارا یاقه اچی بولغان. بابالار نیک مقال

و مثال لاری راست «بختسز ایل گه بو کوری (۱) بیللی اول
 توغان» دیلار (!) بو کبی کسه نیک سلفی لار یولینه هجوم
 قیلماغی نه قدر حق سزلق و نه قدر بختسزلك در
 مله اسلامیه مز نیک اقبال و استقبال لارینه شوملق در. انشاء
 الله دیانتلی علماء لار مز ردیه یازار لار ظنده مز عقائد
 طحاوی ده (و علماء السلف من الصالحین السابقین
 و التابعین من بعدهم من اهل الخیر و الاثر و الفقه و النظر
 لا ینکرون الا بالجمیل) الخ شرحند. ابن عبدالرحیم
 (فمن ذکرهم بالسوء فقد طعن فی الدین و عدل من سنن
 المرسلین و ذلك من علامه النفاق) دیوبیان قیلمشدر
 صحیفه ۷۳.

بس پروان نیک آنلره طعن قیلماق اقی منافق لاق علامتی
 در وینه علامه الدوائی و علامه التفزازنی و غیر کتب کلامیه
 لاری چیرک نیگزلی دیو اطالہ لسان قیلمش، هم ایمان
 شرط کتابینه ایچی پوشمش (کافر موسن دایو صور مق
 قدری قبیح سوال اولورمی) دیو. بوکا بر سطحی
 جواب بیرمک دن چاره یوق: بر آدم الله بیردی اسملی
 بر آدم دن اسمک کیم دیو صور دفته اسم الله دیب
 بیر دسن ایتوب تمام ایتماسدن مقدم بودرق ایله یا کاغینه
 صالوبده اولسگرگان صبر ایت بیردی سی بار دیسه ده
 ایش اوتمش شونک کبک کافر موسن دیب سوال قیلسه
 صبر ایت آخیر نده الحمد لله مسلمانم دیو معلم
 جواب بیر دروب صبی بالاغه تعلیم اسلام قیلوب یقینا
 اسلامیتنی تلقین قیلدره در. موند نه قباححت بولدی.
 یته شولوق ۵۸ نچی صحیفه سنده مشایخ عظام لاره اطالہ
 لسان قیلوب آنلر نیک سیرلارن یوللارن منکر بدعت
 دیو تکذیب قیلمش، ایشانلق یولی علم سردر علم
 سر ایسه من لم ینق لم یدر تبیلندن آنک مشرب بندن
 تاتماينچه نچوک بلمک کیراک نتاک که صوفی الله یار

(۱) آندن مراد بالانک صحیح الاعضا و سلامت البدن
 بولماينچه دنیاغه کیلماکی ایل نیک بخت سز لکینه سبب
 بولغان کبی بو کسه نیک سلامت الصدر بولماينچه هجوم
 قیلماغی اسلامیت نیک بختسز لکینه سبب در دیهک.

حضرت لاری ثبات العاجزین ده ایته در .
 کوکل در سنه دیر لار حوش سبقدر * تمامی معرفتده
 عشق حقدر * کوکل در سن سوال ایتم بر ایر دین *
 تالقی له دیدی صورمه بوسردین * بلا آلهاز سگ بو
 شربت تانماغونچه * اوزگنی بغشی لارغه قانماغونچه *
 دیو (ووردان من العلم کهیته المکنون لایعلمه
 الا اهل المعرفة بالله) عین العلم صحیفه ۱۱۱ . معناسر
 درستلکده علم جمله سندن شوندا این علم بار در کم
 اور تلمش انجی کبر بیلهاس آنی مکر بیلور الله تعالی فی
 طانموجی لار (وعن ابی هریرة (ان من العلم کهیته
 المکنون لایعلم الا العلماء بالله فاذا نطقوا لاینکره الا
 اهل الغرة (۲) بالله) علی الفاری شرح عین العلم صحیفه ۱۱۱ .
 اخلاق کتاب لارنده تصوف حقدده دلیل لار و بیان لار
 بیک کوبدر بر طریقه محمدی دن بر ایکی جمله فی گنه
 نقل قیلامز (التصوف اسم لثلاثة معان وهو الذي لا
 یطقی نور معرفته نور ورعه ولا یتکلم بباطن فی علم
 ینقضه علیه ظاهر الکتاب ولا تعمله الکرامات علی
 هنک معارم الله خادمی صحیفه ۱۵۵ صاحب تکلمه
 ترجمه سن شویله دیمش که یعنی صوفی لوج معنائک
 آدیدر . بری بودر که معرفت نوری ورعی یعنی
 پر هیزلک نورینی سوندرمیه اصلا رخصت طرفلرینه
 یابشمیه ایکنچی بودر کی بر باطن علمک دعوا سنی
 ایلمیه که آنی ظاهر کتاب بوزه اوچونچی اولدر که
 کرامتی بر مرتبیه چقارمیه که آنده حرام ایدی
 شی ناک حلال اولماسی آکلانه . صحیفه ۱۳۴ بینه طریقه
 محمدیه دن (ایها العاقل الطالب للحق ان هؤلا عظام
 مشایخ الطریقه و کبراء ارباب السلوک الی الله الحقیقه
 کلهم بعظمون الشریعه و یبنون علومهم الباطنه علی
 السیره الاحمدیه و الملة العنقیه) خادمی ۱۶۳ صحیفه
 صاحب التملک ترجمه سن شویله دیمشدر که :
 حق اولان مرد عاقل بونلار علماء طریقت ناک اولو
 مشایخ و اهل سلوک ناک عزیزلاری ایکن نه مرتبه
 شریعت مطهره به تعظیم ایوب باطن علمنی آنک اوزه
 نسیان و غفلت معناسنده .

رینه بنا ایدایور لاروسیرت احمدیه و ملة حنیفه اوزره
 کیده لار صحیفه ۱۶ وینه طریقه محمدیه ده (فعلیک
 ایها السالک بتعلیمة قلبک عن الرذائل و تخلیطه بالفضائل
 فان التصوف عبارة عنهما اذ قيل فی تفسیر هوالخروج
 من کل خاق دنی و الدخول فی کل خلق سنی صاحب تکلم شویله
 ترجمه ایتمشدر : ایهدی ای سالك فلبگنی رذائل دن که
 بر حوش پاک ایلر و فضائل ایلر تجلیه و زینت ایلر زیرا تصوف
 و صوفیلق ایکی سندن ان حاصل اولور زیرا تصوف تفسیرنده
 دیمشدر که تصوف هر خلق دندن چقمیه و خاق سنییه
 یعنی گوزل خوبه کرمکه دیر لار صحیفه ۶۵ هم
 مدار الصوفیه علی تبدیل الاخلاق دیو مرقات ۱۶۲
 صحیفه ده بیان قیلنمش ، ینه رساله سینک ۶۰ صحیفه سنده
 ایتمدره اگر تصوف ناک ثبوتی بولسه ایدی صحابه
 و تابعین لار زماننده معلوم بر حقیقت و اجماع ایلر ثابت
 بر مسئله اولور ایدی دیو عصر سعادت دن بو
 آنه نه داک کیلوب کیتمش مشایخ عظام لار ناک اصطلاحات
 لاریدر سیرت احمدیه دن و ملة حنیفه دن ذره قدر
 چقمامش لاردر ، اصطلاحلارن شونک اوزره رینه بنا
 قیلدی لار . بس نره ده قالدی که بدعت دیمک منکر
 دیمک فضائل الاعمال دن بولنغان بویول اولوغ بولدر
 رهبانیت راهباق دیو سب قیلاماق تیشلی اولورمی
 نصاری لارغه تشبیهدر . بو ایسه علمالاری استخفاف
 و تحقیردر حتی رساله سنده اوقات خهسه که چاقلی
 ایچی پوشمش وقت لاری اوز کیف لارینه قاراب
 تعین قیلدی لار دیو . بلمم نماز اوقتمای نه قیلدر ماچی
 بولا ایکان نل تباتر لارغه بورتتمچی بولا میکان ؟
 متدان صوگ نه لار احتراع قیلور الله باور .

امام زاهد الله ملا فتح اوغلی ایکیبا یوف .

دفع اشتباه

۱۷ نچی نومبر مجلده اورسکی اطرافى عاماسى
 عنایة الله قاضینک مفتى بولونى تلیملر مضموننک مقاله
 فارشى اورسکی امامى نور احمد حضرت جنابلری
 بیز اورسکی اماملری بو خصوصده هیچده ندا کره
 اینکانمز یوق. هم اطرافده ندا کره ایشدلیگانی
 یوق دیرک بنم مقاله معترض ایتمشدر. بن ایسه
 اول مقالهده اورسکی اماملرندن هیچ بحث ایتمادم.
 بنم عبارهمی یغشى قارارغه تیوش ایدی. چونکه
 اورسکی و اطرافى دیمدم، بلکه اورسکی نى قالدرب
 اورسکی اطرافى دیمدم. ایهى اورسکی اطرافنه
 کلسهک اورسکی اطرافى علماسینه کوبره گى شکست
 اوشبو فکرده ایدکلری مفتى آوری باشلاب عزته لرده
 حسن عطانی معقول کوراب یازلغان کوندن بیرلی بک
 کوب مکتوب ایل باکه شفاها معلوم ایدی.

بن مقالهده مسلمان اشلری عنایت الله قاضی ایل
 اصلاح قیلنه دیگانم یوق و آلاى مطلق غنه دیمیه چکمن.
 فقط حاضر گه وقتچیلر حسن عطانی تر جیح ایتدکلر نه بناء
 بن مقدس مسلیکه موافق اجابلرم ایل عنایة الله
 قاضینی تر جیح ایتدم.

اشته بن مجله معتبره آرقلی نور احمد حضرتنک
 فویر قلمر بالغاماسون ایدی دیگان سوزنی دفع ایدهرک
 توبانده امضالری بولمش اورسکی اویازی اماملرنی
 قوة ایدوب یالغام.

بوندن سوک اوزی باش طبعه آلمغان یساخود
 قلت سیننه موافق بولماغان مسئلهلره تعارض ایتکانده
 نوری احمد افندی مسئلهنی تمام اگلاب یتکاچکنه تعارض
 اینسه منصبینه موافق بر اش قیلغان بولور ایدی

جهلهسنی علاوه ایتوب اوتتم. بو اشتباهنی دفع
 ایتو وقتندوق بورجهز بولغان بولاسده کندمنک
 سفرده بواووم بو قدر تاخیر گه سبب بولدی.
 امام عبدالله المعاضی

اداره

بونده اورسکی اویازندن تورلی اولاردن
 یازلغان بیک کوب امضالر اورن نارلقدن قالدردی.



روزه مسئلهسى

محترم محرر افندی توبنک یازلغان سوزلر منی دین
 و عیشت گه یازوگزی اوتنسام. وقت غزته سى نك
 ۱۵۲۶ نچی نومبر سنک عبدالله اطلی برکشی اشچی خلقغه
 روزه توتمازغه فوترتب یازا. اول ایته اسسى کونلرده
 رمضان آینده اوتکان بیگره کک یسل اشچی خلقغه قیون
 بولدی دی.

ایگن و پچان اوستنک یورگان اول خلقی نك چیککان
 زحمت لری خاطر مزدن ئلی چغوب بتمگاندى میلرن
 قایناتوب تورغان اسسى قویاش آستنک اوزون کون
 بوی اشلاب یورودن اسسى تیوب یغلوچی لر حالدن
 تاپوچی ضعیف بولوب قالغان لر بولدی بونلر بر اورنک
 توگل کوب اورنده اوچرادی دی.
 مین اوزم اولده اوسکان بر آدم اولمدندن اول
 خلق و اشچیلری نك حالی مگا بیک معلوم روزه توتنه
 تورغان اشچی لر سحر آشاغاچک ابرته گى صالحن بران
 اشیلار. کون قزولانغاچ اشقعه قایتوب توروب بوقلی
 لر کون نك اسسى قایتقاچ بر قدرینه اشلاب آلالر.
 همده او طویل مقدم اوز باشمدن اوتکان اشلام جهله
 سندن پتر بوغده عسکر لک خدمته وقت پتره پالاسکی
 قورپصده ۳۲ مسلمان خدمت ایتدک. شونده رمضانده
 بزنی باشقلمر تعطیل قویدی لر بز بر فاتیرده طوروب کون
 ۲۰ ساعت بولغان مدتده روزه توتدق خداغه شکر
 برده ضعیف لنگانمز یوق روزه توتمی یوروچی لرده
 شولا یوق بز نك توسلی بولوب یورودیلر تیک آرندرغان
 نرسه لری عبدالله توسلی ابلیمس گه اباروب روزه
 توتماو بولدی. شول وقتدهده بز کونلک لب خدمت
 ایتوب ۵ یا تازلی قورپص لرغه کریچ منگره ایدک.
 خدا یاردم بیردی. اوشانداق بارشالرده خدمت
 ایتدک. بارشانک اچی طن آلورلق بولمی توزان

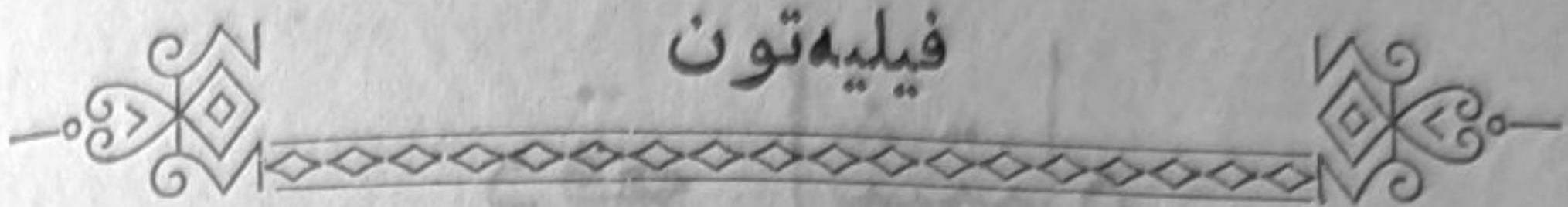
بولا. اوزك روزه حالده شونده كونه اصوم تابام
 ديب طر شپ خدمت ايتەسن. خداغه يارارلق اش
 بولغاچ الله تعالى صاقلی ايكان. شول محنت لرده روزه
 توتقانمز سایه سنده الله تعالى بوكون كونهزی ابركن
 قلدى. اوزون كونلر ده روز توتقانمز سببلى برده ضعيفله
 نب فالما دق. شول اوزون كونلر ده روزه توتب اشلا
 دكده آنچه اوز فايده مز گه بار ادى و بر كتلى بولدى. اول
 وقت لرده خدمت ده بوروچى لر گه روزه آچارغه يارى
 ديب كوكلگه هيچ نرسه كيلمادى. عبد الله اطللى كشى
 اوزى روزه توتتى ايكان. دين و معيشت ده ياز اغانچه
 ابليس لك ايتوب اوزينه بولداشلىر ازلمه سن. آنك
 سوزينه دينلى ر ابوچى لر انشا الله قاراماس لر.
 دين امر لر ينده برده آدم بالاسى كوچى يتمكان
 نرسه بوق. خدا روزه توتوچى لرغه ياردم بيرسون
 ديو: عى ملوكى



رحمت آيى

مؤمن لره زور شادلق اويلاغانده
 خدانك رحمتىدن تويماغانده
 كيلوب بتدى مبارك آى بز نك اوجون
 زور خسرت لر روز سنى توتماغانغه.
 اينه بر گه فرشته لر شريف آيده
 تلاب حقدن مؤمن اوچون ايندو فايده
 روزه توتقان كشى لر نك گناهلىرى
 اوچوب كيتنه بو ايلر ده ئلل فايده.
 روزه توتسهك فرشته لر شادلانلر
 مؤمن لر روزه ايلهن پاكلانلر
 تونى كونى حقدن تلب استغفارنى
 قساوت عداوتىدن آقلانلر.
 اخلاص توتسه گر بر مؤمن روزه سنى
 اونوتماسه بنده لكده خداسنى
 مابقان بول شول كشىلر اخلاص ايلان
 سعادتكه ايلته نورغان هدى سنى
 ع. ا.

فيليه تون



(طوى)

بارتاق كشيلىر فكر بول شدر ب روسه نى آطلار بىت
 ايتار گه بور و گانده، بز شول خبر نى ايشتمه بيك و آكا
 اشتر اك ايتهم بيك گناهلى بولور بز ديب صهر اغه چغوب
 كيتدك
 كون صوك درجه فزو ايدى. روزه توتاسى
 كيلمگان كشى لر شبهه سز بو كون غر ادس ايللى گه
 يتنه ديب عزته گه بر خبر يازار لر ايدى.
 ايبدهش نك قولنده زونتيغى بولماغانغه مينم
 زونتيق دن توشكان كوله نكه دن، بعضا محروم بولغان
 وقت ده «آى هاى ايبدهش، بو كون حقيقت اسسى ۳۸
 غر ادس ياخود قرق بولور» ديب سويلاننه باردى.
 سوز دن سوز كيتب: آى تگى «بور انباى» اويلا ندى
 منى ئلى؟ ديب بر سؤال قويدى.
 مين اويلا ب تور دوم تور دومد: درست اويلانگان
 ديلىر. تسكى فكخر اولى قز لر نك ارچوسندن برس ن
 آلغان ايش ديدم.
 صوك طويى فايچان بولدى، برده آندى موندى
 خبر بوق ايچ ديگاج، مين: افندم حاضر طويلىر اول قدر
 زور بولمى، فايسى واغونده فايسى قوپالنى ده غنه بوله
 منه بيش كونگه مقدم بر طوى نك واغونده بولغانن ايشتم.
 كشىنى ايمار گه بيك سويه تورغان ديانت سز و حجاب
 كيره كمى ديگان بر تاتار نك اوغلى، بر باى نك قزى
 بر لن قاچوب كيتوب واغونك طوى ايتكانلر، بر شهر گه
 باروب يتكاچه تگى مالاي (اوياتسز) - بز نك اش
 بتدى ديب ايكى اويگه ده تيلغرام بير گان ديدم.
 بور انبايده شولاي اويلاهسه و ايتكان اورونده
 طوى ايتسه عجب منى ديم.
 ايبدهش بور انبايغه بيك حسن ظنلى كشى ايكان،
 اول. بوق افندم، بور انباى بيت اورن بور غغه كيا. گان بر
 قز لرغه طاغلوب بوروسه ده اول ادبى جهتن لزومى

بارغہ کورہ یوری، اول اویلانسه بایا سویلاگان قارا
 تاتار کبوك گنه یاشرین اش یوروتماس درست قارا
 تاتار مناسبت یاصاونی ظاهری یوروتسهده، طوینی
 بیک یاشرین ایتمکچی بولغان بولب آلتونغه مانچاورغه
 تلاب قز نك آتاسندن صورغان ایدی. «الله صافلا-
 سون مسکاو کبار لری او طرغان اورنلرغه انی
 توبه نندن اوستراب منگروب او طور طور عالم یوق»
 جوابن آغاچ، اش پشمادی. یعنی طوی شاو شو
 ایترلك بولب فالمادی. اما بیت بورانبای اشنی
 همان آطقریتی یوروتته. اول برده کشیدن اویالمی.
 اول شریعت زاقونلرینه آپترامی، آق صافالی قارت
 آلتنده طاشکند قز لری نك قولون اوبویده شول آپترا
 مغانندن کیله، دیدی.

مین ایبدهش نك کیرلی مورلی کشی آ کلامی
 تورغان سوز لرنی کیسام دیب فسقه غنه جواب بیر مک
 بولدمده: اول طوی ایتمگان بولسه بورانبایوا قایدن
 کیله صوك؟ البته طوی اینکان. ئلی روزهدهده طوی
 ایتوچی لر کوب بولور. غزته چی لردن اویلانوچی لر
 بار دیگاج ایبدهشم بوخبر گه تمام کوکلسر ئندی. قردن
 قایدق کیچکی صالحن برلن باقچهغه توشکان ایدک
 قوپالنی بولندن دورت کشی منوب کیله لر. دورتسی
 ده بز طانینغان کشی لر اما یانلر نده غیلر برسیده
 اوزارینکی تو گل. ایبداش آبتراب، بونلر قایدن
 کیله لر اینکان؟ دیدی. مین همیشه «طویدن» در دیب
 جواب بیردم.

ایبدهشم بو طوینك چندانده روشچدهده بولوینه
 حمل ایتوب مینم طوی دیب سویلاشکان سوزلریسه
 قناعت ایته یازدی. شولوق وقتده بز دن برگنه
 صاژین مسافهده تورغان شیقغه کینگان بروفتچی،
 آلتندن اوتکان بر مار جاغه قاراب: اما اورص بولسام
 شوکا اویلانور ایدم دیگاج، ایبدهشم؟ مسئلهنی حل
 ایتدرمکچی بولب بزم تاتارغه مارجهنی آلورغه
 یاریهی، دیب یعنی بر سوال صورادی. مین بوکشی گه
 یاری چونکه بو کشی شول سوزی ایلان ایمانندن

اچقندی تجدید ایمان واستغفار ایتماسه بو اوطنغه
 کوب نرسه لر درست بولوب قالدی دیدم.
 بز ا کرنگنه باقچه دن چغوب پارغان ده، ذلله اونلر
 باردر «کوپک» لر شاولاشب اوتوب کیندی لر. ایبه
 شکه بونلر ده بزم تاتار لر کبی طویغه بارالردر دیب
 کولدردم. واقعا آنلر ده یاوروپالدر یوری تورغان
 تنزه اورنینه کروب کیندی لر. فھر توشسون یاورا
 پیس لر نك بازارین توشوره لر ایندی دیدم

شولای ایتوب بزم بر کونلك استراحت گل طویدن بحث برلن
 اوتدی. اویگه قایتوب کر گانه گنه بر معلمه برلن نکاحی
 درست بولغان دورت «لایصنی» روزه مسئله سنده فلسفه
 صائب بارالر ایدی. سوزلرندن آکلاشلدیغنه کوره
 بو انتیلیگنت لر روزه توتمغانلرنی تنبیه ایدوچی
 حضرتلر گه قارشو تورو چاره لرینی کورر گه
 جینالار ایکان. دینده حریت زاقونن، بیک چنلاب
 سویلی لر. شوکار کوره بز بیر گان سلامنی ده آلامدی لر.
 ایبدهشکه منه بونلر طوی ایتسهده آش صو برلن
 ایترلر. روزهغه نیگه قارامای بلطورعی... لر
 واقعسی کبی کوندوز آشقه چاقروب زاببصقه
 طار اتورلر دیدم.

زاری

تورلی خبر لر

شعبان باشی - آبدوللین استانسه سنده امام
 عبد القوی حضرت عصمه اللین نك ناشر مز دا ملا محمد
 ولی حضرتکه یازغان خصوصی خطینه کوره ابدوللین
 دن یکر می بش چاقرم مسافهده اولان کوهشلی قریبه
 سنک دورت ایر، ماه شعباننی سهشنبه کون چهارشنبه گه
 قارشلی کورگانلر شولوق اول ملامی ابوالیکرم
 حضرتکه شهادت بیر گانلر.

وشوئا بناء اول اول واطر ائنده اولان طار قاضى
اوللرى ايپون اوننده تراويح اوقوب ۱۱ نده جمعه
كون فرض روزهغه كره لر ديب عبدالقوى حضرت
خبر بيره .

ابوالكرم حضرت مذكور كشى لردن شهادت
آغانن شرعى جهتلربن رعايه فيلوب ادارمزمگه خط
يازسه شعبان باشى ثبوتينه بر قدر ياردم بولور
ايدى .

مدتلى ملالر - تفكيلى مجلسنده جيبالغان ۳۵
كشى ملالرنك سيگزار يلغهغنه صابلانوينه قرار
بير لگاني اونكان نومرمزده يازلعان ايدى .

مطبوعات شول حقه بر ياقليمىق ايشه باشلادى.
بولدز وقت غزتهلرى فلسفه لر صانقانصوك اوز-
لرينك مدت ابلان صابلاو طرفنده توگل ايدكلرين
اعتراف ايتديلر .

اماملر وملت اوچون بلاادن بشقه بر نرسه بيره
آماسلق بولغان بو قرار، البته معقول كرر لماسكه
تيوش .

رمضان شريف حرمتى - اورسكين خبر بيره -
لر بنه قار اغانك اورسكينك اهل ديانتى روزه حرمتنى
اسقاط ايدوچيلرغه فارشو تورو اوچون آرالردن
كشيار صابلاياچقلر وپونى حكومتدن تصديق ايتده -
چكلر ديب يازالر .

حوقند - حوقنده بولغان نوغاي معلملرى حوقنددن
بتوبلاي بترلديلر . بوگسا اوز مرتبه سن بلمگان
اخلاقسز معلملر سببى بولديلر . اخلاقسز لقلرى
سببلى حكومت نظرنده هه نوغاي معامى اوشانچسز
طالب بالار اوقتو حوقنددن معروم ايتلديلر . سعدى

قزان - اونكان سنه تاتار نومرلرند، رمضان
شريفده كوپه كوندز عذر سز اوشاوچيلر بولدى . حتى
بعض نومرلر ده آچق نيره لردن اونكان كشيگه دخل

ايتوب: « آشارغه كر آچ تاتار » ديب قچروچيلر بولغانين
خلق آراسنده سويلاندى .
باشقه شهر ارده ديانت اهلى روزه حرمتنى بيارو -
چيلرگه تنبيه ايدهرگه اتفاق ايتب حكومتدن رخصت
آلالر .

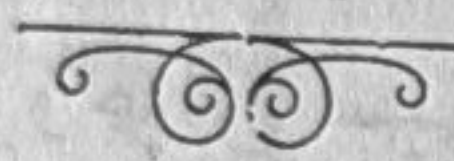
قزانده بوگسا تشبث ايتوچيلر اونكان سنه بار
ايدى . اسكن اش خالقه غيچه عملده توگل ايدى . بو
سنه اوشانداق روزه توتماوچى خلق يوق بولماس،
دين سويلماس روزه سز لر هميشه روزه حرمتن
بيارلر . مسلمان قرده شار خداغه عبادت قيله ديب
روزه توتوچيلرگه قساغلامينچه تورماسلر . شونك
اوچون ديانتلى اهاليهمز وخصوصا حضرتلر مز باشقه
شهرلردن اورنهك آلوب روزهنى حرمتلو بولنده
اساسليرك تشبثاتك بولنسلر وعملگه قويسلر كوب
اجرلى بولورلر ايدى . بز عوام خلقى بو خصوصه
اچمز پوشسهده قولدن بر نرسهده كيلمى دين باشلق -
لرى كرشسه البته بولدرلر ايدى .
خبر

آداره: روزه وقتنده رمضان شريفنى حرمت ايتو
اوچون ديانتكه اعتبار ايدوچى نومر . خواجه لرى
كوندز مسلمانلرغه آش بير مسگه تيوش . بزم
اورنپورغك كوب نومرلرند بو اشكه اعتبار ايدله .
بر آي روزه حرمتلگاندن ئلل نى اقتصادى ضرر
كورسلر . انشاء الله .

آي باشى - ۱ نچى قزان اويازى ملا ابللى
ژواصى صاصماق فريه سينك امامى ابراهيم محمد ذاکر
اوغلى شولوق فريه نك بر كشى ايله ۱۹۱۳ سنه ميلادى
هجري ۱۳۳۲، ۳ نچى ايون يوم سه شنبه چهارشنبه فايسه
بعد المغرب شعبان ايون كور مشلر . مذکور ابراهيم
ملا الوغ اتنه نك ظريف ملاغه شهادت ويرمش . اول
بزاره شهادت ويردى .

۲ نچى قزان اويازى ايباش كيكينك مؤذن عبد
الرحمن نامنده شولوق ۳ نچى ايون يوم سه شنبه
چهارشنبه فايسه سنه شعبان ايون كورب ايباش نك

مفتاح الدین زبیر ف آخوندغه شهادت ویرمش .
 ۳۳نچی قزان اویازی آرچه ۱۰ولصی آیبان ایلمنک
 امامی ایکی ایر بر خاتون ایلان ۳۳نچی اییون بوم
 سهشنبه چهارشنبه فایده سنه شعبان آیون کورمش لر
 آرچه بازارنده اوامش اماملرغه شهادت ویرمش .
 باشقه اماملرغه بازارده اولمش شول آیبان امامینک
 شهادتندن جابنچی امامی عبدالله شهادت ویردی بزاره
 هم اتنه بازارنده اوامش اماملر قبول ایتوب پنجشنبه
 تراویح اوقوب جمعه فرض روزه اولمق اولدیلر .
 قزان اویازی الوغ اتنه ۱۰ولصی شولوق الوغ اتنه
 برنچی محلده امام احمد گرای بایزیدف .



خارجی خبرلر

استانبول - خارجی دولت کشیلر دن مرکب اولغان
 نیکشروکامسیه سی آناطولیدن یوروب فایت قانلر .
 بو گارچه آناطولیدن یوزمک یونان گریکلری هجرت
 ایتمک لار طلعت بک بارغاچ گریکلر هجرتدن بر آز
 توفتاغانلار . ترک لرده بایقوت هنوز دوام ایته .
 تورکیه حکومتی گریکلر گه هجرتدن توفتارغه
 فوشه بوندن صوگ کوچگان گریکلر نیک سوزلری
 اعتبارغه آلمی طالاتغان ماللری تولهنمی دیب اعلان
 ایتمک .
 صربییه آؤسترییه - آفسترییه ولی عهدی اوتریلوندن
 صوا صربلرغه ایتمک گان جنایتلر حسابلاب بتر گیسز .
 ولی عهد اوتریلوی صربییه لار طرفندن گلال فایجان
 یاصالغان بر پلان برلن بولغانی بلندی . صربییه آؤسترییا
 آراسنده صوغش احتمالن سویلی لار بوخبر بیر ژالرغه
 زور تاثیر ایتمک دیلر .
 والونه شهری - آرناودلقدده دوراتسودن قالا
 مشهور شهر والونا شهریدر . آرناودلقدده اوچون بو
 شهر دوراتسوغه قاراغاندهده مهورهک دیلر . شول

شهر آرناودلقدده حکومتی برلن صوغشوی مسلمانلر
 طرفندن محاصره ایلمک . ساعت بساعت والونانک
 مسلمانلر طرفندن آلدوی کوتیل .
 مسلمانلر شهر گه کروب شهر خلغینه ظلم ایتمه سونلر
 اوچون ایتالیا راؤسترییه پر اخودلری والونانی کو -
 زاتب تورالر . اگر خلغنه ظلم ایتمه حاضر شهرنی
 اوطقه توتاقلر ایتمش .

مسلمانلرغه ظلم - ایپیرده یونانلر مسلمانلرغه زور
 جبر ایته باشلاغانلر . کوب مسلمانلرغه کریکلر
 جینالوب هجوم یاصاب قتل عام یاصیار دیب یازالر .
 ایپیرده گی مسلمانلر بو ظلمغه توزه آلمی هجرت ایته
 باشلاغانلر . بونک یونان حکومتی نیک زور دخلی بولورغه
 کیرهک دیلر . گریکلر بوندن آرناودلقدده قاپروب
 ایپرنی یونانغه قوشماقچیلر ایتمش .

ایران شاهی - ایران شاهی نیک یاش پادشاسی
 احمد ایبول ۷ لرنده تحت که اوطوردی .
 آنی پایتخت که شوکتلو صورتده آلوب بار دیلر
 یولده کوب خلق بولوب آنی سلامه تبریک ایتمیلر .
 ایران نیک مشروطیتنی صافلاو اوچون یاش پادشا
 آنطایتوب تاج کیدی بوندن صوگ ایرانده اشلر جایلا -
 نور دیلر .

آرناودلقدده - دوراتسو شهری محاصره اچنده
 ایکنچی هفته توره . پرنس وید عائله سن اوز اتقاچ
 یینه دن صوغشونی قوتله مکچی بولوب یوری ، آفستر یاده
 شونک اوچون ۱۲ ایسکر طوب آلدوغان . دوراتسو
 تیره چانچکچلی تیره چبق لار صوز درغان . اختلالچی لار
 شهر اطرافنده کوزگه کورنوب یوریلر . شهر خلقی
 اختلالچی لارغه قارشوحر کتدن تمام توفتالیدیلر . پرنس
 وید همان صوغش اوینده بولوینه آچولانلار . شهر
 خلقی پرنس ویدنک تحت طاشلاوین مطلوبه کوره
 لر ایتمش .
 صلحغه چاقرالر - آرناودلقدده فی نزاع و صوغشلر

اوز افقه تار تلعانغه كور . بيوك دولت و كيللرن آر ناود
اختلالچی لرین صلح غه چاقروب دعوت نامه تار اتدی .
صلح مذاکره سی یاوروپا کیسه لرندن بر سنه بولوی
شرط ایملگان ایدی .

اختلالچیلر بو دعوتکه رحمت اوقوب جواب بیر -
گانلر فقط صلح حقنه سویلاشو مسئله سینک یاوروپا
حکومتلرندن برسینک پر احوندنه بولویون معقول
کورمیلر . صلح وکیللرینک دورلتسودن براق توگل
ایکنچی اورنغه کیلولرین تلی لر . وکیللرینی حمایه
ایتو مسئولیتن اوستلرینه آلالر . اختلالچیلرینک بو
جوابنی ، وکیللر عموما قبول ایته آلمی دیب یازالر .

اورنبورغ خبرلری

رمضان شریف - بو کون رمضان شریف نیک
برنجی کونی اورنبورغ اماملری تورلی طرفلردن آلتغان
قناعت حاصل ایدرک شرعی خبرلرگه بناء اونچی
ایبولک تر اویج اوقوب روزه بولورغه قرار ویردیلر .
اورنبورغ اماملری - اورنبورغ اماملری اهل
دیانت اشتراکیله یلداغیچه اوز آرا جینالب روزه
حرمتی اعتبار ایتمی تورغان تاتارلرینی پالیتسه یار -
دمیله وعظ ونصیحت ایتوگه غوبرناطوردن رخصت
صورارغه وکیللر کرتکانلر ایدی .
غوبرناطور جنابلری وکیللرینی مینونیتله قبول
ایسوب عریضه لرین تصدیق ایتکان . وپالیتسه غه
بلدره چکن سویله گان .

شونک اوچون مسلمان قردشلر مزدن رمضان
شریفی حرمتن اسقاط ایتوب یوروماولرینی اوتنه مز .
عکس حالده روزه حرمتنی اسقاط ایتوچیلر الله قاشنک
وآدملر آلدنده ده اویاتنه فالاقچاری شبهه سزدر .
عریضه نی آلوب کروچی لر حسین دانسکوی ایلان
عبدالخالق اورزایی لردر .

تاتار تیاتری - بیک آز وقت آینیق یوری تورغان
تیاترچی بر کشی ، تیاتر یاصیم دیب خلقدن آفچه جیناب
غایب بولغاچ . اورنبورغ تیاترچیلری اوزلری طرف
فندن اولسگی مقصود ایلان تیاتر اوینادی لر .

تیاتر ده اوزلری بشکانگه در تاتارلر آز تیک ایر
لرگه صوصاغان خاتون قزغنه بایتاق ایدی .

تیاتر بوله سی کوننی صو بوینکغی باقچه ده تاتار
خاتونلری بهرله سوروله یوردیلر . اوتکان بر کشیگه
بزیئده تیاترغه آلوب کرگز ، دیگاندا ی بر نظر ایلان
قارانغانلریده حس ایله ایدی .

بز بارغانده ساعت طوقز بولب ، تیاتر ایشکی
آچلغان بولاسه ده کروچیلر سیه دک کورندی . تیک
خاتون قزیر ایلان سنده یوروگان لایبالی لر آز
کورنمادیلر

بزنک اورسکیده صابان توینده «وقت» تر بیسه سی
کورگان یاش قزیر ایرلرگه پادرت چچکه قاداب
یوروگانلر ایدی . موندن آنک عکسن کوردک ، بیکت لر
قزیرغه قادیلر ایکان .
مسافر

اداره دن جوابلر

ش . سراج الدینی که : سز صور اغان مسئله لره
بر مرتبه ۲۴ نچی نومرده جواب بیرلگان .
چالقدن یازوچیغه ! مقاله کزی باصا آلمیمز . آندی
اشلر وقت اوقوچیلر ده کوب بوله . آنلر نیک بار
قیلغان قباحتلرین یازا بیرساک مجله ده باشقه مهم مقاله
لره اورون فالماسقه تیوش بوله .

تاشکنددن یازلغان «اسلامیتکه اویات کیتروچیلر»
مقاله سی مسئولیتلی بولغانغه باصلمی .

ناشری محمدولی بن عبدالغنی عسینوف .

Издатель Мухамедвалій Хусайновъ

موقت محرری علام الدین خان اسلاموف .

Отвѣтственный Редакторъ Г. Ханъ-Ислямовъ
Тип. журнала „Динъ ва Мағишеть“ Оренбургъ.

